

Smernica o priznaní štatútu oficiálnej koprodukcie

Článok 1

Úvodné ustanovenia

1. Audiovizuálny fond (ďalej len „fond“) prizná štatút oficiálnej koprodukcie audiovizuálnemu dielu (ďalej len „dielo“) v zmysle zákona č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa Dohovoru Rady Európy o filmovej koprodukcii (revidovaný) z 30. januára 2017 (ďalej len „Dohovor“) alebo podľa dvojstrannej medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná.
2. Táto smernica upravuje podrobnosti o priznaní štatútu oficiálnej koprodukcie fondom, vrátane určenia podmienok priznania štatútu oficiálnej koprodukcie, postupu fondu pri žiadosti o priznanie štatútu oficiálnej koprodukcie a vydání koprodukčných štatútov a predbežných potvrdení o splnení podmienok oficiálnej koprodukcie.
3. Táto smernica sa vzťahuje na koprodukcie združujúce
 - a) dvoch koproducentov so sídlom v Slovenskej republike a v inom štáte, ktorý je zmluvnou stranou dvojstrannej medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná,
 - b) dvoch koproducentov so sídlom v Slovenskej republike a v inom štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohovoru, to neplatí, ak si táto zmluvná strana Dohovoru uplatnila výhradu podľa podmienok článku 22 Dohovoru,
 - c) najmenej troch koproducentov so sídlom v štátoch, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru, pričom najmenej jeden z koproducentov má sídlo v Slovenskej republike a
 - d) najmenej troch koproducentov podľa písmena c) a jedného alebo viacerých ďalších koproducentov, ktorí nemajú sídlo v štátoch, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru, pričom celkový vklad koproducentov, ktorí nemajú sídlo v štátoch, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru, nesmie prekročiť 30 % celkových nákladov na produkciu.

Článok 2

Vymedzenie niektorých pojmov

1. Producent je výrobca diela, teda osoba, ktorá iniciovala alebo zabezpečila vytvorenie diela a je výrobcom prvého audiovizuálneho záznamu tohto diela. Producent, ktorý vyrába dielo v koprodukcii s iným producentom alebo producentmi sa označuje za koproducenta.
2. Koprodukcía je výroba diela dvoma alebo viacerými koproducentmi realizovaná na základe koprodukčnej zmluvy, ktorá určuje najmä, že vklad každého koproducenta zahŕňa aj skutočnú technickú a umeleckú účasť a zaručuje každému koproducentovi spoluvlastníctvo prvého audiovizuálneho záznamu diela a právo na akýkoľvek nosič umožňujúci vyhotovenie rozmnoženiny diela v jeho pôvodnej kvalite.
3. Finančná koprodukcía je koprodukcía, ktorá zahŕňa jeden alebo viac menšinových vkladov koproducentov, ktoré môžu mať v súlade s koprodukčnou zmluvou iba charakter finančného vkladu, pričom takáto koprodukčná zmluva obsahuje ustanovenia o rozdelení príjmov. Finančná koprodukcía zahŕňa vždy väčšinového koproducenta so skutočným technickým aj umeleckým vkladom spĺňajúceho podmienky na uznanie diela v štáte, v ktorom má sídlo, za národné dielo. Finančná koprodukcía prispieva k propagácii kultúrnej rozmanitosti a medzikultúrneho dialógu.
4. Dvojstranná koprodukcía je koprodukcía, ktorá sa realizuje medzi dvoma koproducentmi.
5. Mnohostranná koprodukcía je koprodukcía, ktorá sa realizuje medzi tromi alebo viacerými koproducentmi.

6. Oficiálna koprodukcja je koprodukcja schválená fondom a príslušnými orgánmi štátov, v ktorých majú koproducenti sídlo.
7. Koprodukčným štatútom je listina, ktorou fond osvedčuje schválenie koprodukcje a priznanie štatútu oficiálnej koprodukcje dielu. Koprodukčným štatútom je predbežný koprodukčný štatút a konečný koprodukčný štatút.

Článok 3

Vzájomný pomer vkladov koproducentov

1. Vklad koproducentov prostredníctvom tvorivých pracovníkov, technického štábu, výkonných umelcov, ako aj prostredníctvom materiálneho vybavenia musí byť primeraný ich investícii do výroby diela.
2. V prípade dvojstrannej koprodukcje nesmie byť najmenší vklad koproducenta menší ako 10% a najväčší vklad koproducenta nesmie byť väčší ako 90% celkových nákladov na výrobu diela.
3. V prípade mnohostrannej koprodukcje nesmie byť najmenší vklad koproducenta menší ako 5% a najväčší vklad koproducenta nesmie byť väčší ako 80% celkových nákladov na výrobu diela.
4. V prípade finančnej koprodukcje nesmie byť finančný vklad koproducenta menší ako 10% ani väčší ako 25% celkových nákladov na výrobu diela.

Článok 4

Podmienky priznania štatútu oficiálnej koprodukcje a jeho účinky

1. Štatút oficiálnej koprodukcje prizná fond iba dielu, ktoré spĺňa podmienky ustanovené touto smernicou a koproducenti ktorého majú primerané technické a finančné prostriedky, dostatočnú odbornú kvalifikáciu a ich vklady sú v súlade s článkom 3.
2. Štatút oficiálnej koprodukcje prizná fond dielu, ktoré je
 - a) hraným audiovizuálnym dielom a z celkového počtu 21 bodov realizačných kritérií podľa prílohy č. 1 získalo najmenej 16 bodov,
 - b) dokumentárnym audiovizuálnym dielom a z celkového počtu 16 bodov realizačných kritérií podľa prílohy č. 2 získalo najmenej 8 bodov alebo
 - c) animovaným audiovizuálnym dielom a z celkového počtu 23 bodov realizačných kritérií podľa prílohy č. 3 získalo najmenej 15 bodov.
3. So zreteľom na charakter koprodukcje môže fond, po vzájomnej konzultácii s príslušnými orgánmi štátov, v ktorých majú koproducenti sídlo, priznať štatút oficiálnej koprodukcje aj dielu, ktoré v hodnotení získajú menej než vyžadovaný minimálny počet bodov podľa odseku 2.
4. Štatút oficiálnej koprodukcje fond neprizná dielu zjavne pornografického charakteru, ako ani dielu, ktoré schvaľujú diskrimináciu, nenávisť alebo násilie alebo ktoré otvorene urážajú ľudskú dôstojnosť.
5. Dielu, ktorému bol priznaný štatút oficiálnej koprodukcje, patria všetky výhody, ktoré priznávajú národnému dielu právne poriadky štátov, v ktorých majú koproducenti tohto diela sídlo.

Článok 5 Vydávanie koprodukčných štatútov

1. Fond osvedčí schválenie koprodukcie a priznanie štatútu oficiálnej koprodukcie dielu vydaním predbežného koprodukčného štatútu dielu a konečného koprodukčného štatútu dielu.
2. Fond vydá predbežný koprodukčný štatút dielu na základe písomnej žiadosti o vydanie predbežného koprodukčného štatútu podanej fondu koproducentom, ktorý má sídlo na území Slovenskej republiky. Formulár žiadosti o vydanie predbežného koprodukčného štatútu zverejní fond na svojom webovom sídle.
3. Žiadosť o vydanie predbežného koprodukčného štatútu podá koproducent fondu najneskôr jeden mesiac pred začatím nakrúcania diela. Povinnou prílohou žiadosti o vydanie predbežného koprodukčného štatútu je
 - a) vyhlásenie o stave vysporiadania autorských práv k dielu,
 - b) stručný obsah diela,
 - c) predbežný zoznam technických a umeleckých vkladov každej zúčastnenej strany koprodukcie,
 - d) rozpočet a predbežný finančný plán výroby diela,
 - e) predbežný výrobný plán diela,
 - f) koprodukčná zmluva uzatvorená medzi koproducentmi alebo dohoda o budúcej koprodukcii (memorandum) uzatvorená medzi koproducentmi.
4. Ak koproducent predloží neúplnú žiadosť o vydanie predbežného koprodukčného štatútu, fond ho bez zbytočného odkladu písomne vyzve na jej doplnenie v lehote 30 dní. Ak koproducent žiadosť o vydanie predbežného koprodukčného štatútu v lehote podľa predchádzajúcej vety nedoplní, fond na žiadosť o vydanie predbežného koprodukčného štatútu neprihliada.
5. Ak je koproducent, ktorý podal žiadosť o vydanie predbežného koprodukčného štatútu koproducentom s väčšinovým koprodukčným vkladom na výrobu diela, fond vydá predbežný koprodukčný štatút do 30 dní odo dňa doručenia úplnej žiadosti o vydanie predbežného koprodukčného štatútu.
6. Ak je koproducent, ktorý podal žiadosť o vydanie predbežného koprodukčného štatútu koproducentom s menšinovým koprodukčným vkladom na výrobu diela, fond vydá predbežný koprodukčný štatút do 30 dní odo dňa doručenia úplnej žiadosti a získania vyjadrenia príslušného orgánu štátu, v ktorom má sídlo koproducent diela s väčšinovým koprodukčným vkladom na výrobu tohto diela, o vydaní predbežného koprodukčného štatútu týmto orgánom.
7. Dielu, ktorému fond vydal predbežný koprodukčný štatút, vydá fond konečný koprodukčný štatút na základe písomnej žiadosti o vydanie konečného koprodukčného štatútu podanej fondu koproducentom, ktorý má sídlo na území Slovenskej republiky. Formulár žiadosti o vydanie konečného koprodukčného štatútu zverejní fond na svojom webovom sídle.
8. Žiadosť o vydanie konečného koprodukčného štatútu podá koproducent fondu po dokončení výroby diela. Povinnou prílohou žiadosti o vydanie konečného koprodukčného štatútu je
 - a) úplný názov diela,
 - b) konečný scenár diela,
 - c) konečný zoznam technických a umeleckých vkladov každej zúčastnenej strany koprodukcie,
 - d) konečný rozpočet výroby diela,
 - e) koprodukčná zmluva uzatvorená medzi koproducentmi, ktorá obsahuje ustanovenia o rozdelení príjmov alebo trhov medzi koproducentmi.
9. Pri vydaní konečného koprodukčného štatútu postupuje fond podľa odsekov 4 až 6.
10. Žiadosti podľa odseku 2 a 7 a ich prílohy podľa odsekov 3 a 8 predkladá koproducent fondu v slovenskom jazyku alebo v jazykovej úprave spĺňajúcej požiadavku základnej zrozumiteľnosti z

hľadiska štátneho jazyka Slovenskej republiky, v tlačenej podobe a v elektronickej podobe, ktorá je zhodná s tlačenu podobou.

Článok 6

Potvrdenie o predbežnom splnení podmienok oficiálnej koprodukcie

Ak koproducent zmešká lehotu na podanie žiadosti o vydanie predbežného koprodukčného štatútu podľa čl. 5 ods. 3, alebo ak ide o koprodukcii, ktorá nespadá do vymedzenia koprodukcii podľa čl. 1 ods. 3, môže fond na základe písomnej žiadosti koproducenta so sídlom na území Slovenskej republiky vydať dielu, ktoré spĺňa podmienky podľa čl. 4, potvrdenie o predbežnom splnení podmienok oficiálnej koprodukcie. Na vydanie potvrdenia podľa predchádzajúcej vety sa primerane vzťahuje čl. 5 ods. 3 až 5 a 10.

Článok 7

Spoločné ustanovenia

1. Dielo, ktorému bol priznaný štatút oficiálnej koprodukcie, sú povinní všetci koproducenti prezentovať s uvedením názvov štátov, koproducenti z ktorých sa na výrobe tohto diela zúčastnili. Názvy štátov musia byť zreteľne uvedené v úvodných alebo v záverečných titulkoch diela, vo všetkých mediálnych, tlačenných a digitálnych materiáloch propagujúcich dielo, ako aj pri uvádzaní tohto diela na verejnosti.
2. Po priznaní štatútu oficiálnej koprodukcie môže fond od koproducenta, ktorý žiadal o priznanie štatútu oficiálnej koprodukcie, požadovať konečnú verziu diela v slovenskom jazyku.
3. Ak je koproducent podľa tejto smernice fyzickou osobou podnikateľom, za jeho sídlo sa považuje miesto jeho trvalého pobytu alebo miesto podnikania, ak je odlišné od miesta jeho trvalého pobytu.

Článok 8

Zrušovacie, prechodné a záverečné ustanovenia

1. Zrušuje sa Metodické usmernenie k udeľovaniu koprodukčnných štatútov a potvrdení o koprodukcii európskeho filmového diela VP AVF č. 4/2011 z 3.8.2011.
2. Pre koprodukcii podľa čl. 1 ods. 3 písm. b), v rámci ktorej má jeden z koproducentov sídlo v štáte, ktorý bol zmluvnou stranou Európskeho dohovoru o filmovej koprodukcii z 2. októbra 1992 a ktorý neratifikoval Dohovor, sa až do nadobudnutia platnosti Dohovoru pre tento štát použijú ustanovenia Európskeho dohovoru o filmovej koprodukcii z 2. októbra 1992 a ustanovenia príslušných vnútorných predpisov fondu účinné do 30. septembra 2017.
3. Ak je v koprodukcii podľa čl. 1 ods. 3 písm. c) alebo d), jedným z koproducentov koproducent, ktorý má sídlo v štáte, ktorý bol zmluvnou stranou Európskeho dohovoru o filmovej koprodukcii z 2. októbra 1992 a ktorý neratifikoval Dohovor, tak sa až do nadobudnutia platnosti Dohovoru pre tento štát na výšku vkladu tohto koproducenta použijú ustanovenia čl. 6 Európskeho dohovoru o filmovej koprodukcii z 2. októbra 1992.
4. Na situácie neupravené touto smernicou sa primerane použijú ustanovenia Dohovoru, príslušnej dvojstrannej medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov a vnútorných predpisov fondu.
5. Pokiaľ sa niektoré ustanovenia tejto smernice stanú neplatnými alebo neúčinnými, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť celej smernice.

6. Smernicu, jej zmeny a doplnenia schvaľuje rada.
7. Smernicu po schválení vydáva rada. Vydanie smernice zabezpečuje kancelária po schválení radou.

Článok 9 **Účinnosť**

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej schválenia radou.

V Bratislave 17. októbra 2017.

Mgr. art. Miloslav Luther
predseda rady Audiovizuálneho fondu

Príloha č. 1**Realizačné kritériá hraného audiovizuálneho diela**

Prvky pôvodom z členského štátu Dohovoru alebo dvojstrannej medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná	Body hodnotenia
Režisér	4
Autor scenára	3
Hudobný skladateľ	1
Prvá hlavná úloha	3
Druhá hlavná úloha	2
Tretia (hlavná) úloha	1
Hlavný kameraman	1
Hlavný zvukár	1
Hlavný strih	1
Vedúci výpravy alebo kostýmový výtvarník	1
Štúdio alebo miesto nakrúcania	1
Miesto výroby vizuálnych efektov (VFX) alebo počítačovej grafiky (CGI)	1
Miesto postprodukcie	1
Spolu	21

Pri prvej, druhej a tretej hlavnej úlohe sa vychádza z počtu odpracovaných dní.

Príloha č. 2**Realizačné kritériá dokumentárneho audiovizuálneho diela**

Prvky pôvodom z členského štátu Dohovoru alebo dvojstrannej medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná	Body hodnotenia
Režisér	4
Autor scenára	1
Kamera	2
Strih	2
Špecialista – odborný asistent produkcie	1
Hudobný skladateľ	1
Zvuk	1
Miesto nakrúcania	1
Miesto postprodukcie	2
Miesto výroby vizuálnych efektov (VFX) alebo počítačovej grafiky (CGI)	1
Spolu	16

Príloha č. 3

Realizačné kritériá animovaného audiovizuálneho diela

Prvky pôvodom z členského štátu Dohovoru alebo dvojstrannej medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná	Body hodnotenia
Koncepcia	1
Scenár	2
Štruktúra hlavnej postavy	2
Hudba	1
Réžia	2
Bodový scenár	2
Dekorácie	1
Počítačové pozadia	1
Priestorové usporiadanie (2D) alebo priestorové usporiadanie a kamerové bloky (3D)	2
75% výdavkov na animáciu, 75% čistenia, tieňovania a kolorovania (2D)	3
75% kolorovania, osvetlenia, prípravy 3D modelov na animáciu, modelovania a textúrovania (3D)	3
Kompozícia a kamera	1
Strih	1
Zvuk	1
Spolu	23